

# Az erdélyi és a magyarországi románok

**Magyarországi kisebbségek:  
nemzeti, nemzetiségi és vallási közösségek**

Sorozatszerkesztők:  
L. Balogh Béni, Majtényi György,  
Mikó Zsuzsanna, Szabó Csaba

# Az erdélyi és a magyarországi románok

A dokumentumokat válogatta, szerkesztette,  
a bevezető tanulmányt és a jegyzeteket írta:

**Ábrahám Barna**

I. kötet

A KEZDETEKTŐL A NAGY HÁBORÚIG

Magyar Nemzeti Levéltár  
Budapest, 2022

Lektorálta: Szász Zoltán

© Magyar Nemzeti Levéltár, 2022

© Ábrahám Barna, 2022



Megjelent a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával

A kézirat megszületését támogatta a „Contrasting Romanian and Hungarian histories (on the anatomy of the great debates)” című, 128151. sz. nemzetközi OTKA-pályázat.

ISSN 2732-1525

ISBN 978-963-631-323-4 összkiadás

ISBN 978-963-631-324-1

Kiadja a Magyar Nemzeti Levéltár

A kiadásért felel dr. habil. Szabó Csaba főigazgató

Minden jog fenntartva, beleértve a sokszorosítás, a nyilvános előadás, a rádió- és televízióadás, valamint a fordítás jogát is

Felelős szerkesztő: L. Balogh Béni, Majtényi György

Borítóterv: Nagy Attila

Nyomdai előkészítés: Máté István

Nyomdai kivitelezés: Fellini Kft.

Felelős vezető: Marosi Attila

# Tartalomjegyzék

Románok Erdélyben és a szűkebb Magyarországon .....	11
A középkor évszázadai .....	12
Az Erdélyi Fejedelemség kora: alávetés és felemelés .....	15
A Habsburgok fejedelemsége: katolicizmus és császárkultusz .....	19
Egyenjogúsító abszolutizmus, beolvastzó kiegyezés .....	25
Az elszakadás heteiben .....	32
Összefoglaló: Észak-Erdély 1940–1944 .....	34
Románként a trianoni határokon belül .....	38
A források jellege és a közlés módja .....	43

## FORRÁSOK

### RÉGI ÍRÓK RÉGI ROMÁNOKRÓL

1. Anonymus elképzelése Gyalu seregének Tétény általi legyőzéséről, Erdőntúl birtokbavételéről, 1270-es évek első fele .....
2. Antonio Bonfini a románok, illetve Hunyadi János származásáról, 1490 körül ..
3. Heltai Gáspár a románok eredetéről és Hunyadi János származásáról, 1575 ....
4. Kovacsóczy Farkas a románok eredetéről és lesüllyedt állapotáról, 1584 .....
5. Petru Maior Dacia meghódításáról és a románság eredetéről, 1812 .....

### A ROMÁN LÉLEK

6. A románok eredete és méltatása Oláh Miklós nemesi diplomájában, 1548 .....
7. Mátyási József verse a román lányok szépségéről és erényeiről, 1798 .....
8. Grigoriu Moldovan a románság lelki alkatáról, 1897 .....
9. A polgárosodó román falu felmutatása, 1905 .....

### TÖRVÉNYES BEILLESZKEDÉS

10. III. András engedélye Ákos nembéli Györke fia Sándornak románok telepítésére, 1292. június 16. ....
11. III. András rendelete arról, hogy a nemesek és mások birtokain tartózkodó összes románt vigyék át a Székes nevű királyi prédiúra, 1293. november 7. ....
12. I. Lajos nemesi jogú birtokadománya Gyula fia Drágos részére, 1360. március 20. ....
13. I. Lajos dekrétuma a román kenézek és közrendűek státusáról, Torda, 1366. június 28. ....

14. A szebenszéki szászok és a szelistyei románok fegyverszüneti egyezménye,  
Kereszténysziget, 1383. január 13. .... 73
15. A Gyulafehérvári Biblia előszava, 1648 ..... 75

#### A ROMÁN NÉP FELÜLRŐL NÉZVE

16. Forgách Ferenc elítélő véleménye Oláh Miklósról és általában a románokról,  
1570 körül ..... 77
17. Nemesi gúnydal a román parasztságról, 19. század eleje ..... 78
18. Wesselényi Miklós a román parasztság szükséges felemeléséről, 1843 ..... 79
19. Havasalföldön élő román tanár elítélő álláspontja az erdélyi magyar uralomról,  
1841 ..... 82
20. Hatvani Imre kiállása a románság felemeléséért, 1848. május ..... 83
21. Jósika Miklós állásfoglalása a románok negyedik nemzetté emelése ellen,  
1848. július 15. .... 86
22. A magyar országgyűlés román képviselőinek válasza Jósika Miklós cikkére,  
Brassó, 1848. augusztus 9. .... 88

#### TÖRVÉNYES TÁVOLTARTÁS

23. A nemesség, a szászok és a székelyek egyezségének megújítása, Torda,  
1438. február 6. .... 93
24. Törvénycikk a románok (általában a parasztok) fegyverviselésének és lovon  
járásának tilalmáról, 1638 ..... 94
25. Törvénycikk a román papok jobbágyi státusáról, 1639 ..... 95
26. Törvénycikk arról, hogy a román püspök tanulatlan jobbágyokat nem  
szentelhet pappá, 1642 ..... 95
27. Törvénycikk a román papok státusának meghatározásáról, 1653 ..... 96
28. Törvénycikk arról, hogy a románok ne kényszerítsék másokra vallási  
előírásukat, 1653 ..... 98

#### A KATOLIKUS UNIÓ FEGYVERÉVEL

29. I. Lipót diplomája a katolikus románok státusáról, 1701. március 19. .... 99
30. Cserei Mihály kritikus nézetei a románok vallási uniójáról, 18. század eleje ... 104
31. Inocențiu Micu-Klein püspök kérvénye az Udvarhoz a román nemzet  
egyenjogúsítása érdekében, 1735. március 8. .... 108
32. Az erdélyi Gubernium kritikus álláspontja a románok vallási unióját illetően,  
1735. március 17. .... 109

33. Az erdélyi diéta a katolikus unióból eredő jogoknak a közrendű románokra való kiterjesztése ellen, 1744 . . . . .	110
34. Nemesi álláspont a katolikus unióról és a román mozgalmakról, 1760–1784 . . . . .	111
35. A románság felségfolyamodványa egyenjogú helyzetének visszaállítása érdekében, 1791. március 11. . . . .	117

#### „HÓRA ÉS KLOSKA PÓRHADA” – KIZÁRÓ NÉZŐPONTOK

36. A Zaránd megyei felkelő parasztok Hunyad vármegyéhez intézett ultimátuma, Marossolymos, 1784. november 11. . . . .	122
37. A Iuon Horea és Cloșca által vezetett sereg nyilatkozata a felkelés okairól, Boroskrakkó, 1784. november 10–12. . . . .	125
38. Horea nevében szerzett propagandisztikus helyzetdal, 1785 . . . . .	127

#### KINEK A FORRADALMA?

39. A Gazeta de Transilvania cikke Erdély és Magyarország uniójának kérdéséről, Brassó, 1848. március 22. . . . .	128
40. Simion Bărnuțiu felhívása az Unió kérdésében az erdélyi románokhoz, Nagyszében, 1848. március 24. . . . .	130
41. Gheorghe Barițiu programcikke a nemzeti jogok kérdésében, Brassó, 1848. április 5–19. . . . .	133
42. A nagyváradi román ifjúság felhívása a román–magyar összefogás érdekében, 1848. május 9. . . . .	137
43. Simion Bărnuțiu beszéde az első nemzetgyűlés előnapján, Balázsfalva, 1848. május 14. . . . .	138
44. Az erdélyi románok nemzeti gyűlésének határozatai, Balázsfalva, 1848. május 15. . . . .	140
45. Az ortodox hiten lévő magyarországi románok petíciója a Batthyány-kormányhoz, Pest, 1848. május 9/21. . . . .	143
46. Eftimie Murgu és Aloisiu Vlad beszámolója a lugosi népgyűlésről és a szerb fegyveres veszélyről, Pest, 1848. július 13. . . . .	146
47. Szemere Bertalan álláspontja a magyar–román sorsközösségről, Pest, 1848. augusztus 26. . . . .	149
48. Kossuth Lajos állásfoglalása a nemzetiségi autonómiák ellen és a szükséges magyar–román összefogásról, Pest, 1848. augusztus 26. . . . .	151
49. Eftimie Murgu törvényjavaslata a román polgárok egyházi jogairól, Pest, 1848. augusztus 26. . . . .	153

50. Dózsa Dániel cikke a román vezetők kétértelmű magatartásáról és a szükséges magyar–román együttműködésről, Kolozsvár, 1848. szeptember 5. . . . .	153
51. Az erdélyi unióbizottmány törvényjavaslata a román nemzet jogairól, Pest, 1848. szeptember 27. . . . .	155
52. Az erdélyi románság szakítása a magyar kormánnyal, lojalitása a császári hatalom szervei felé, Balázsfalva, 1848. szeptember 25. . . . .	158
53. A Honvédelmi Bizottmány ultimátuma a felkelt erdélyi románokhoz, Pest, 1848. október 10. . . . .	161
54. Bem József kiáltványa a jogegyenlőségről és a nem magyarok nyelvi–nemzeti jogairól, Nagyvárad, 1848. december 6. . . . .	164
55. Andrei Şaguna petíciója az uralkodóhoz önálló román koronataromány kialakítása érdekében, Olmütz, 1849. február 25. . . . .	165
56. Bem József kiáltványa a magyar–szász–román megbékélés érdekében, Nagyszeben, 1849. március 12. . . . .	166
57. Cezar Bolliac a magyar–román megbékélésért, Brassó, 1849. március 25. . . . .	167
58. Alexandru Buda képviselő a kamarilla, a magyar és a román politika felelősségéről, Debrecen, 1849. április 24. . . . .	168
59. Kossuth Lajos levele Ioan Dragoşhoz a román felkelőkkel kötendő béke feltételeiről, Debrecen, 1849. április 26. . . . .	170
60. Nicolae Bălcescu erőfeszítései a megbékélés érdekében, 1849. május–július . . .	175
61. Ioan Gozman levele Avram Iancuhoz a megbékélés érdekében, Vaskó, 1849. június 21. . . . .	179
62. A magyarok és az erdélyi románok között kötendő békeegyezmény tervezete, Szeged, 1849. július 14. . . . .	181

## HARCBAN A TÖRVÉNYES NEMZETI LÉTÉRT

63. A nagyszebeni országgyűlés által megszavazott törvény a románság nemzeti és vallási egyenjogúságáról, Nagyszeben, 1863. szeptember 7. . . . .	184
64. A nagyszebeni országgyűlés által megszavazott törvény a három országos nyelv használatáról, Nagyszeben, 1863. szeptember 29. . . . .	185
65. A román és szerb országgyűlési képviselők nemzetiségi törvényjavaslata, Pest, 1867. febr. 11. . . . .	187
66. A román értelmiség tiltakozása az Unió és a pesti országgyűlés illetékessége ellen, Balázsfalva, 1868. május 15. . . . .	189
67. Az önálló erdélyi román ortodox egyházszervezet létrehozása és a román–szerb egyházi viszony rendezése, 1868. június 24. . . . .	191



68. Elutasító román álláspont a többségi nemzetiségi törvényjavaslat vitájában, Pest, 1868. november 28. ....	193
69. Az erdélyi románok politikai passzivitásának kimondása, Szerdahely, 1869. április 7. ....	195
70. A Román Nemzeti Párt programja, Nagyszeben, 1881. május 14. ....	196
71. Az uralkodóhoz címzett emlékirat a románság társadalmi és nemzeti sérelemeiről, Nagyszeben, 1892. március 26. ....	198
72. Az erdélyi szabadelvű kormányajtó közleménye a román Memorandumról, Kolozsvár, 1892. június 2. ....	206
73. A román, szlovák és szerb vezetés tiltakozása a magyar állameszme ellen, Budapest, 1896. április 30. ....	207
74. Ștefan Cicio Pop képviselőházi beszéde a nemzetiség- és Románia-ellenes közhangulatról, Budapest, 1913. december 5. ....	212
Személynévmutató .....	215

